

2 Thessalonians

Paul-el Silas-el Timothy-el thwen inang pip nhenh lanthek werlampareny-warn mer Thessalonica-warn. Pip nhenhel-ayeng inang ilek, anew-anew anetjeh Angeyeng ularr, pip arrpenh nheng-arteh, Pip Thessalonica-areny map-warn Namp 1-arteh.

Angketj nhenhan wenh-arteh anem pip nhenhel-ayeng?

Nhenhan pip arrpenhan anem, Paul-el Silas-el Timothy-el thwen angketj arrernekarl, lanthekemeh inang Angey-kenh werlampareny-warn mer Thessalonica-warn. Thessalonica-areny map kwet arratj mernelhek Angeyeng ularr, arrpenh map ahentj-kweny anak inehetj.

Arrpenh map kwet iterrek arltang kwer, Jesu-arl petj-alpetjenhek angkep. Inang rrwapentj inehenh impek, pal iterremel, “Jesu-an lyet-antey petj-alpetjenh.” Arrpenh map pal iterrek, “Jesu-an kel-antey kwel petj-alpek.” Thessalonica-areny map perrpertilh-ilemel aterel anak.

Pip nhenhel-ayeng Paul mapel lakenh ilek, “Jesu-an petj-alpetj-kweny, mpank-antey. Lakenh-arteh anetjenh arrwekel. Map Angey-ketj-amparr ntjwem-irretjenh. Artwang anetj rang-amparr arrwekel Ngkart Jesu-eng petjetjenh. Rang rrtjwerremel ilerl-apetjek ingkerrek, inang tjei anetjel anerl-anetjenh. Jesu rang petj-alpetjenharl, rang artwang renh irrernng atwetjenh.”

Paul mapel ilek, “Arrantherr rrwaperl-anetjek kwet, ngkweltj inetjek, merneh-anngernt.”

Inang angketj pip nhenh-warn arrernek, inenh kaltj-anthetjek arratj-ilemel. Angketj intem “Pip Thessalonica-areny mapek Namp 2” (2 Thessalonians).

¹ Paul Silas Timothy nwern pip nhenh lanthem werlampareny-warn, Thessalonica town-el anemarl map-warn. Arrantherr kwenh Altjerr Angey-henh peltj arlaltj anem, Ngkart Jesu Christ-henh thwen. ² Nwern Altjerr Angey Ngkart Jesu Christ thwen renh-atherrenh pawenhem, ratherr arrehantherr kangkentj kwet mernelhetjeh, ratherr arrantherrenh alngwelng-ilemel anyenetjeh, arrantherr ater-kwenh ngwerleny anetjeheng.

*Paul inang Altjerr renh Thessalonica-areny
makek kangkentjel tjang-pawenhek*

³ Peltj mapay, nwern Altjerr kwerel-arleng angkemarleng, nwern kweteth arrehantherr iterrem, nwern renh kangkentj-akertel ilem, arrantherr renh twer anthwerrel nakemeng, arrantherr wetham-weth nyerrkentj mernelhemeng tjerrtj arrpenhek-arrpenhek werlamparenyel-ayeng. ⁴ Lakenh nwern arrantherrenh nakerl-apem, nwern Altjerr-henh werlampareny arrpenh map-warn alhemeng mer ntjaperel. Nwern inenh ilem, arrantherr Christ twerel kwet nakemeng, arrpenh mapel arrantherrenh atwetjeh alwernemeng, nakepakel-ilemeng. Arrantherr Christ renh itja impek.

⁵⁻⁶ Arrpenh mapel arrantherrenh nakepakel-ilek, kenh arrantherr kwenp kwet Christ nakekarl. Lyet-antey Altjerrel arrantherrenh twer-ilem, kelant arrantherr mwerr anthwerr anetjeh, rang arrantherrenh mer kwerenhwarn irrpelh-iletjeh. Altjerr rang tjerrtj ingkerrekeh arratj mpwarem. Tjerrtj inarl arrantherrenh alwerne-meng nakepakel-ilemel, kenh Altjerrelemeh tjerrtj inenh angkep nakepakel mpwaretjeh, lakenh. ⁷ Rang mwerr mpwaretjeh arrehantherr rwekenth-kenth-ketj nwerneh-arlk. Rang lakenh mpwaretjeh, Ngkart Jesu

rang petj-alpemeng angel alker-areny kwerenh mapakert, rwang alngenth-akert. ⁸ Ngkart Jesu-el tjerrtj arrpenh map inenh atwetjenh, nheng inarl Altjerreh akwen anemeng, inang angketj mwerr kwerenheh itja kangkwerrekarleng wart.

⁹⁻¹⁰ Inang itja kwet irrpjetjenh Ngkart-henh mer alker-warn. Arltang kwerel rang inenh kwereng kwe-tant alharlkwetjenh, rang petjemarleng twer angerrakert. Kwereng Jesu nakenh-nakenh map anetj-alpetjenh kwerel-ayeng. Inang renh naketj-alpetjenh lakenh angkemel, “Jesu rang mwerr anthwerr.” Arrantherr tjerrtj inehel-arleng anetjenh, arrantherr angketj nwern-henh nakekarleng wart.

¹¹ Altjerrel arrantherrenh urraremel ngakek. Nwern kweteth renh tjang-pawenhem arrehantherr, rang arrantherrenh arntarnt-aretjeh, arrantherr ntjwem-irrehetj. Nwern renh tjang-pawenhem, rang arrantherrenh twer-iletjeh, arrantherr wenh-wenh mwerr mpwaretjenheng. ¹² Altjerr Ngkart Jesu Christ thwen arrehantherr kangkentj mernelhek. Nwern Altjerr renh tjang-pawenhem tjerrtj lwereny mapek, inang twep-irretjenheng Altjerr-warn. Inang apek arrantherrenh aremeng, arrantherr mwerr mpwarerleh, inang arrehantherr kangkentj awalhetjenh. Kwereng inang Ngkart Jesu renh naketjenheng. Kwereng Altjerr rang arrantherrenh naketjenh.

2

Artwang Altjerreh Irrpelth-irrenh-irrenh rang

¹ Peltj mapay, nwern angketj nheng arrwekel-antey arrehantherr ilek, Ngkart Jesu Christ-arl angkep petj-alpetjenh-akert. Nwern arrantherrenh kel ilek, Altjerrel nwernenh arraw-iletjenh, Jesu Christ-warn arnekarner

alhetjeh. Angketj arrpenh nhenheme awerrerrang!
² Tjerrtj arrpenh mapel apek arrantherrenh pal ilemeng, Ngkart Jesu Christ petj-alpekarl kwel. Inang apek arrantherrenh iletjenh, Kwerrern Alngaltarel inenh kwel ilekarl. Itja, angketj nhenh rrtjwerrentj. Arrpenh apek pal angkemel ilelhem, “Thang awek, Paul lakenh angkerleh, ‘Ngart Jesu-an kel petj-alpek ahern nhenh-warn.’” Itja, angketj nhenh rrtjwerrentj anem. Arrpenhel-anem apek ilem, “Paul mapel kwenh nhenh pip-warn arrernek, ‘Jesu-an kel petj-alpek ahern nhenh-warn.’” Itja, angketj nhenh rrtjwerrentj anem. Lakenh arrantherr awem apek, arrantherr itja athek-irretjeh, itja rrwampey awalhetjeh.
³ Arrantherr itja angketj rrtjwerrentj inehenh naketjeh. Nwern itja lakenh ilek.

Thang arrantherrenh ilem, nthakenhameh arrwekel nwernehan anetjenh, nheng Ngkart Jesu rang petj-alpetjenheng. Arrwekel tjerrtj map-artek Altjerrek irrpelth-irretjek, kwereng artwang Altjerreh Irrpelth-irrenh-irrenh nhengemeh rang petjetjenh. Artwang renh Altjerrel mernetjenh. Ingkern Ngkart Jesu rang petj-alpemeng, kwereng artwang renh rang atwemel ywerrelh-iletjenh. ⁴ Artwang Altjerreh Irrpelth-irrenh-irrenh rang Altjerr-henh *church* angerretj-warn irrpjetjenh, rarrp twernk angerr ngkernelhemel arrernelhetjenh. Rang lakenh ilelhetjenh, “Tjerrtj mapel kwenh ahern-areny war naketjart, altjerr-arrpantey map apek. Yeng nhenh mapeng angerr. Yeng Altjerr alker-arenyeng angerr anem. Yengant Altjerr anem tjerrtj ingkerrekeh. Tjerrtj ingkerrekel arrantherr yengenh naketjeh.” Rang lakenh rrtjwerremel ilelhetjenh.

⁵ Arrantherr angketj nhenh irlpangkem key, thang nheng arrantherrenh arrwekel ilekarl, yeng arrehantherrel-ayel anetjam-rlwer? ⁶⁻⁷ Nwern artwang

nheng kwere itja kaltj. Lyet rang arrweperel kwet rrwkwapem, arnpakenh-ilenh-ilenhel renh arnpakemeng wart. Arnpakenh-ilenh-ilenh nhenh rang artwang Altjerreh Irrpelth-irrenh-irrenh renh arnpaketjenh, artwang rang itja angerr anetj mpwaretjeh arrtjelh-iletjenh. Arrantherr kaltj arnpakenh-ilenh-ilenh nheng kwere. Altjerrel arltang urraretjenh, arltang kwere artwang Altjerreh Irrpelth-irrenh-irrenh rang keth ngwerrm-irretjenh. Arltang kwere Altjerrel arnpakenh-ilenh-ilenh renhek-amparr tjejang arnangelh-iletjenh. ⁸⁻¹² Artwang Altjerreh Irrpelth-irrenh-irrenh rangemeh keth-irretjenh, arrwekel-amparr nwern renh alhengkaretjeh. Rang twere angerr-akertel mpwaretjenh, tjerretj map rrtjerremel iletjenh. Rang anetj angerr anhwerr mpwaretjenh. Rang tjerretj inen arrtjelh-iletjenh. Tjerretj mapel kwenpel renh kangkwerremel naketjenh. Inang Altjerr-henh angketjeh kangkwerremere, Altjerr renhant nakemer, rang inen anetjeng inetjenh, inang iteth ngampekarl anetjenheng. Itja kwere, inang kwenh ahentj-kweny anetjenh. Inang Altjerreng ntjwem-irretjenharl, anetj mpwaremel. Ineh imampwerl angerr anetjenh. Inang tjejang anetj urraretjenh, Altjerrel inen perrpertilemeng wart.

Arltang ingkernel Jesu rang petj-alpetjenh, parretj angerr-akert. Rang artwang nheng renh rwang-artek ilwernemel ywerrelh-iletjenh. Kwer-penh Altjerrel tjerretj anetj mernelhekarl-penh map inenhemeh anpwetjenh rwang anganentj-warn.

Anew-anew anerrerrang

¹³ Peltj mapay, Ngkart rang kwenh arrehantherr nyerrkek. Nwernehant anem, Altjerr-warn kweteth nyerrkemel angketjeh, arreny arrehantherr-henh ilemel.

Ngkwey rang arrantherrenh urraremel ngakekarl, arlaltj kwerenh anetjeh. Arrantherr angketj arratj renh nakekarl, kwereng rang arrantherrenh ngwek anetjeng, arrantherr kwerel-ayeng iteth ngampekarl anetjengheng. Kwerrern Alngaltarel arrantherrenh mwerrilem. ¹⁴ Rang nwernenh lanthek, angketj mwerr arrantherrenh iletjeh. Nwern arrantherrenh angketj nhenh ilek. Angketj nhenhel-ayeng, Altjerrel arrantherrenh ntangkek, arrantherr Ngkart Jesu Christ-arteh anetjeh, arrantherr kwerel-ayeng anetj-alpetjengheng mer alkerel. ¹⁵ Lakenh arrantherr angketj kwer itja angwerretjeh, angketj nheng nwernarl arrantherrenh kaltj-anthekarl-arteh. Angketj arrpenh-arlk nwern pipeh arrernekarl kel, nwern arrehantherr-warn lanthekarl. Arratj arrantherr awemel kangkwerretjeh, arrpenhel arrantherrenh perrpert-ilehetj!

¹⁶⁻¹⁷ Altjerr Angey rang nwernih nyerrkem. Rang nwernenh anew-anew anetjeh mpwarem, Jesu-ek kwentjwempelhetjeh. Nwern Jesu Christ Altjerr Angey thwen tjang-pawenhem, ratherr arrantherrenh tjep-tjep-iletjenh, arrantherrenh twer-iletjenh, arrantherr mwerr kwet mernelhetjeh, arrantherr arrpenh mapek wenh-apaterr mwerr mpwaretjeh, wenh-wenh apek angketjeh angketj mwerrel.

3

Nwernih Altjerr tjang-pawenherrerrang

¹ Peltj mapay, angketj nhenh-penh nwern arrantherrenh iletjeh. Arrantherran nwernih Altjerr tjang-pawenherrerrangaram, nwern alhemarl-rlwer, angketj Ngkart-henh arlpaw-ilemel ilerl-apatjengheng. Pawenherrerrang, arrpenhel nwernenh arnpakehetjeng. Lakenh pawenherrerrang, tjerrtj mapel

mer arrpenhek-arrpenhel angketj renh kangkentjel awetjeheng, arrantherr angketj renh kangkentjel awekarl-arteh. ² Lakenharl kwet pawenherrerrang, Altjerrel nwernenh tjerrtj anetj mapeng arntarnt-aretjeheng. Inang nwernenh atwemel alwernehetj. Tjerrtj anetj mapel kwenh Altjerr renh itja nakem. ³ Ngkart rang rtwang anentjem kwet kwerenh mapel-arleng, rang arrantherrenh itja kwet mentj impetjenh. Rang arrantherrenh kwet twer-iletjenh wart, arrantherrenh arrentjeng kweteth arntarnt-aretjenh. ⁴ Nwern kaltj, Ngkartel arrantherrenh twer-ilek, arrantherr angketj nwern-henheh kweteth kangkwerrem. Nwern apek arrantherrenh weth pawenhetjenh kelant, nwern iterl-arem, arrantherr kwet nwerneh kangkwerretjenh. ⁵ Nwern Ngkart renh tjang-pawnhem, rang arrantherrenh twer-iletjeh, arrantherr rwekenth-kenth-rlwer anew-anew anetjeheng, Ngkart Jesu rang anew-anew anem-arteh. Nwern renh pawnhem, arrantherr arrpenh mapeh nyerrkentj mernelhetjeheng, Altjerr rarl nyerrkentj mernelhem-arteh.

*Arrantherr tjep-tjep rrkwapetjeh,
itja parrk-parrk irretjeh*

⁶ Peltj mapay, nwern arrantherrenh nhenh ilem, Ngkart Jesu kwenh ahentj-irrem. Arrantherr peltj apek nyentam-nyent aremeng werlampareny arrehantherr-henheng, inang ntjwem-lkwer anemeng, itja rrkwapetjeh ahentj-anemeng, ankey war nthwerl-apemeng, inang itja kangkwerremeng wart angketj nhengeh, nwernarl arrantherrenh kaltj-anthekarleh, arrantherr tjerrtj inenh mentj impetjehant, inarrp anetjeh. ⁷ Arrantherr kel kaltj, arrantherr nwerneh-arteh mernelhetjeh, nheng nwern

rrkwapekarl-arteh, nwern arrehantherrel-ayel anekarl-arteh. ⁸ Nwern itja arrpenh-henh mern ankeyel war arlkwerl-anek. Nwern kweteth kwenp mern arlaltjeh rrwapentjek. Nwern itja arrehantherr rnpwer mpwarek. ⁹ Nwernehan kel anak, mern arrehantherr-henh ankeyel arlkwetjeh. Nwern ahentj-anek, arrantherrenh tjej ar-ratj renh mernetjeh, arrantherr tjej kwerel alhetjeh-heng. Lakenh nwern itja ankeyel arrantherrenh pawenhek. ¹⁰ Nwern nheng arrehantherrel-ayel anetjamarleng, nwern arrantherrenh lakenh ilek: “Tjerrtj ngwenh apek itja ahentj-anem rrwapetjeh, rang kel mern-kweny anetjeh!”

¹¹ Lyet nwern awek, rrpwetj arrpenh arrehantherrengh kwenp anerl-anem rrwapentj-kweny. Inang war anerl-anemel angkerl-anemant, rrwapentjek palenthwetj-kweny. ¹² Tjerrtj nhenh inenh nwern ilem, “Ngkart Jesu Christ kwer iterretjeh! Itja angketj-akertant nthwerl-apetjeh. Kel atjernp-irrerang, mern arlaltjeh rrwapetjeh!” ¹³ Peltj mapay, arrantherr kwenh kweteth arratj mernelhetjeh, itja impelhetjeh.

¹⁴ Peltj arrpenh apek itja kangkwerremeng, angketj nhenh nwernarl arrehantherr pip nhenh-warn arrernek-arleh, arrantherr peltj kwereng arelhetjeh. Arrantherr itja kwerel-ayeng rkwatherr anetjeh, rang nyent wart arelhemarleng, rang iterrem twep-irretjeh, pipeh kangkwerremel, werlampareny-warn petj-alpetjeh. ¹⁵ Kel arrantherr kwer mantj iterretjeh, rang Altjerr-kenh. Arrantherr kwer itja anetj mernelhetjeh, renh mantjel ateng-ilemel iletjeh, rang peltj anemarleng wart.

Paul-kenh angketj ingkerneny

¹⁶ Nwern Ngkart renh tjang-pawenhem, rang kweteth arrantherrenh alngwelng-ilemel anyenetjeh, arrantherr

ater-kwenh ngwerleny anetjeheng. Ngkartel kweteth tjerrtj alngwelng-ilem. Nwern renh tjang-pawenhem, rang arrehantherrel-arleng kweteth rllkwatherr anetjeh.

¹⁷ Yeng Paul, thang pip nhenh tanthem, yeng arrehantherr iterrem. Tjerrtj arrpenhel angketj nhenh tanthekarl pip-warn nhenheh-atwetj. Kel thangemeh arreny tjengenh arrernem iltjang tjengenhelemeh pip nhenh-warn, arrantherr *read*-irremel kaltj anetjeheng, tharrpemeh pip nhenh arrehantherr-warn lanthekarl.

¹⁸ Lakenh nwern Ngkart renh tjang-pawenhem: Ngkart Jesu Christ arrehantherr ingkerrekeh kangkemel nyer-rkentj kwet mernelhetjeh.

Anmatyerr Bible
Portions of the Holy Bible in the Anmatyerr language of
Australia

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators

Language: Anmatyerr (Anmatyerre)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

 You include the above copyright and source information.

 You do not sell this work for a profit.

 You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Nov 2021 from source files dated 8 Dec 2020

c7b5f903-6339-5827-b974-60b3bf575b31